

ངའི་བྱིམ་ཚང་། My Family

ཐ་སྐད་གསར་བ། New Words

- | | |
|--|---|
| 1. ལྷུ་མཚན། because | 13. ཡ་མ། mother |
| 2. བསོད་དར། Bon skyid | 14. མིང་། name |
| 3. སྤ་བོ། (གཅེན་གཟུང་།) brother | 15. ཕ་མ། parents |
| 4. དོན་སྦྱིད། Bsod dar | 16. སློབ་ཚུང་སློབ་གྲྭ། primary school |
| 5. སློབ་ཚེན། college | 17. ལྷུག་ཇི། shepherd |
| 6. སློབ་གྲྭ་ཚེན་མོ། college school | 18. ལུ་མོ། (གཅེན་མོ་དང་གཟུང་མོ།) sister |
| 7. བཙེན་བརྒྱད། eighteen | 19. སློབ་མ། student |
| 8. ཡ་ཕ། father | 20. བརྒྱ། ten |
| 9. ཞེ་གཅིག་ལ་ལོ་བཅུ་གཅིག་ལོ། forty-one | 21. བརྒྱ་གསུམ། thirteen |
| 10. ལྷུག་ལྷུག་ཇི། herdsman | 22. སོ་བརྒྱད། thirty-eight |
| 11. བྱིམ་ལས། housework | 23. ལས་ཀ། work |
| 12. མགོན་པོ། Mgon po | 24. ལོ། year |

སློབ་ཚན། Text

ངའི་བྱིམ་ཚང་།

ངའི་ཡ་ཕ་ནི་ལྷུག་ཇི་ཞིག་ཡིན། ཁོ་ལོ་བཙེན་བརྒྱ་ཞེ་གཅིག་ལོ་ཡིན། ཁོའི་མིང་ལ་བསོད་དར་ཟེས།

ངའི་ཡ་མ་ནི་ལྷུག་ལྷུག་ཇི་ཞིག་ཡིན། ཁོ་མོ་ལོ་སོ་བརྒྱད་ཡིན། ཁོ་མོའི་མིང་ལ་དོན་སྦྱིད་ཟེས།

ངའི་སྤ་བོ་ནི་སློབ་ཚེན་གྱི་སློབ་མ་ཞིག་ཡིན། ཁོའི་མིང་ལ་མགོན་པོ་ཟེས། ཁོ་ལོ་བཙེན་བརྒྱད་ཡིན།

ང་ནི་ལོ་བཙུ་གསུམ་ཡིན། ངའི་ལུ་མོ་ལོ་བཙུ་ཡིན། ངེད་གཉིས་སློབ་ཚུང་གི་སློབ་མ་ཡིན། ངའི་ལུ་མོ་དང་ངེད་གཉིས་
ཀྱིས་བྱིམ་ལས་བྱེད་མི་དགོས། ལྷུ་མཚན་ངའི་ཕ་མ་གཉིས་ཀྱིས་བྱིམ་ལས་བྱེད་ཀྱི་ལོ་ཡོད།

My Family

My father is a shepherd. He is forty-one. His name is Bsod dar. My mother is a herdsman. She is thirty-eight. Her name is Bon skyid. My brother is a college student. His name is Mgon po. He is eighteen. I am thirteen. My sister is ten years old. We are primary school students. My sister and I don't work at home. [This is] because, my parents do the housework.

ཚིག་གྲུབ། Sentences

1. ངའི་ཨ་པ་ནི་ལྷག་རྩི་ཞིག་ཡིན། My father is a shepherd.
2. ཁོ་ལོ་བཞི་བརྒྱ་ཞེ་གཅིག་རེད། He is forty-one.
3. ཁོའི་མིང་ལ་བསོད་དར་ཟེར། His name is Bsoddar.
4. ངའི་ཨ་མ་ནི་ཕྱགས་རྩི་ཞིག་ཡིན། My mother is a herdsman.
5. ཁོ་མོ་ལོ་སོ་བརྒྱད་ཡིན། She is thirty-eight.
6. ཁོ་མོའི་མིང་ལ་དོན་སྦྱིད་ཟེར།
7. Her name is Bon skyid.
8. ངའི་ཕུ་བོ་ནི་སློབ་ཆེན་གྱི་སློབ་མ་ཞིག་ཡིན།
9. My brother is a college school student.
10. ཁོའི་མིང་ལ་མགོན་པོ་ཟེར། His name is Mgon po.
11. ཁོ་ལོ་བཅོ་བརྒྱད་ཡིན། He is eighteen.
12. ང་ནི་ལོ་བརྒྱ་གསུམ་ཡིན། I am thirteen.
13. ངའི་བུ་མོ་ལོ་བརྒྱ་ཡིན། My sister is ten years old.
14. ངེད་གཉིས་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་མ་ཡིན། We are primary school students.
15. ངའི་བུ་མོ་དང་ངེད་གཉིས་ཀྱིས་བྱིས་ལས་བྱེད་མི་དགོས། My sister and I don't have work at home.
16. རྒྱ་མཚན་ངའི་པ་མ་གཉིས་ཀྱིས་བྱིས་ལས་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། [This is] because, my parents do the work at home.

དྲི་བ་དྲིས་ལན། Questions and Answers

1. བྱོད་ཀྱི་པ་མ་གཉིས་ཀྱི་མིང་ལ་ཅི་ཟེར། What are your parents' name?

ངའི་ཨ་པ་འི་མིང་ལ་བསོད་དར་དང་ཨ་མའི་མིང་ལ་དོན་སྦྱིད་ཟེར། My father's name is Bsod dar and my mother's name is Bon skyid.

2. བྱོད་ཀྱི་ཨ་པ་ལོ་དུ་ཡིན། How old is your father?

ཁོ་ལོ་བཞི་བརྒྱ་ཞེ་གཅིག་ཡིན། He is forty-one years old.

3. བྱོད་ཀྱི་ཨ་མ་ལོ་དུ་ཡིན། How old is your mother?

ཁོ་མོ་ལོ་སོ་བརྒྱད་ཡིན། She is thirty-eight years old.

4. བྱོད་རང་ལོ་དུ་ཡིན། How old are you?

ང་ལོ་བརྒྱ་གསུམ་ཡིན། I am thirteen years old.

5. བྱོད་ཀྱི་བུ་མོ་ལོ་དུ་རེད། How old is your sister?

ཁོ་མོ་ལོ་བརྒྱ་རེད། She is ten years old.

6. ཁྱོད་ཚང་ལ་གཟའ་མི་དུ་ཡོད། How many people does your family have?
ངེད་ཚང་ལ་གཟའ་མི་ལྔ་ཡོད། There are five people in my family.
7. ཁྱོད་ཀྱི་ཨ་པའི་ལས་ཀ་ཅི་ཞིག་ཡིན། What is your father job?
ཁོ་ལྷག་རྩི་ཞིག་ཡིན། He is a shepherd.
8. ཁྱོད་ཀྱི་ཨ་མའི་ལས་ཀ་ཅི་ཞིག་ཡིན། What is your mother job?
ཁོ་སྤྲུགས་རྩི་ཞིག་ཡིན། She is a herdsman.
9. ཁྱོད་ཀྱི་སྲུ་བོའི་བྱ་བ་ཅི་ཞིག་ཡིན། What is your brother job?
ཁོ་མི་སློབ་ཆེན་གྱི་སློབ་མ་ཞིག་ཡིན། He is a college school student.
10. ཁྱོད་རང་སློབ་མ་ཞིག་ཡིན་ནམ། Are you a student?
ཡིན། ང་སློབ་མ་ཞིག་ཡིན། Yes, I am a student.
11. ཁྱོད་ཀྱི་བུ་མོ་སློབ་མ་ཞིག་རེད། མ་ཡིན་ནམ། Your sister is a student, isn't she?
རེད། ཁོ་སློབ་མ་ཞིག་རེད། Yes, she is a student.
12. སྲུ་དག་སློབ་ཚུང་གི་སློབ་མ་རེད། Who are primary school students?
ང་དང་ངའི་བུ་མོ་གཉིས་སློབ་ཚུང་གི་སློབ་མ་ཡིན། I and my sister are primary school students.
13. སྲུ་དག་གིས་བྱིས་ལས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། Who do the housework?
ངའི་པ་མ་གཉིས་ཀྱིས་བྱིས་ལས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། My parents do the housework.
14. ཁྱོད་ལ་སྲུ་བོ་དུ་ཡོད། How many brothers do you have?
ང་ལ་སྲུ་བོ་གཅིག་ཡོད། I have one brother.
15. ཁྱོད་ལ་བུ་མོ་དུ་ཡོད། How many sisters do you have?
ང་ལ་བུ་མོ་གཅིག་ཡོད། I have one sister.
16. སྲུ་སློབ་ཆེན་གྱི་སློབ་མ་རེད། Who is a college student?
ངའི་སྲུ་བོ་སློབ་ཆེན་གྱི་སློབ་མ་རེད། My brother is a college student.
17. ཁྱོད་ཀྱི་སྲུ་བོ་སློབ་ཚུང་གི་སློབ་མ་རེད་དམ། Is your brother a primary school student?
མ་རེད། ཁོ་སློབ་ཆེན་གྱི་སློབ་མ་རེད། No, he is a college student.
18. ཁྱོད་ཀྱི་བུ་མོ་སློབ་ཚུང་གི་སློབ་མ་རེད་དམ། Is your sister a primary school student?
རེད། ཁོ་མ་རེད། Yes, she is.

20. བྱོད་ཀྱི་རུ་མའི་མིང་ལ་དོན་སྐྱིད་ཟེར་རམ། Is your sister's name Bon skyid?

མི་ཟེར། ངའི་ཨ་མའི་མིང་ལ་དོན་སྐྱིད་ཟེར། No, my mother's name is Bon skyid.

21. སྐུ་ལོ་བཅོ་བརྒྱད་རེད། Who is eighteen?

ངའི་སྐུ་བོ་ལོ་བཅོ་བརྒྱད་རེད། My brother is eighteen.

སློབ་ཚན་འདི་ནི་འཇམ་དབྱངས་སྐུ་བས་ཀྱིས་བྲིས་ཤིང་སློབ་འདོད་བྱས། ཁོའི་པ་ཡུལ་ནི་མཚོ་སྡོད་ཞིང་ཆེན་མགོ་ལོག་
བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གཅིག་གི་ལྗོངས་ཡིན།

This text was written and recorded by 'Jam dbyangs skyabs. He is from Gjig sgril County, Mgo log Tibetan Autonomous Prefecture, Mtsho sugon (Qinghai) Province, PR China.